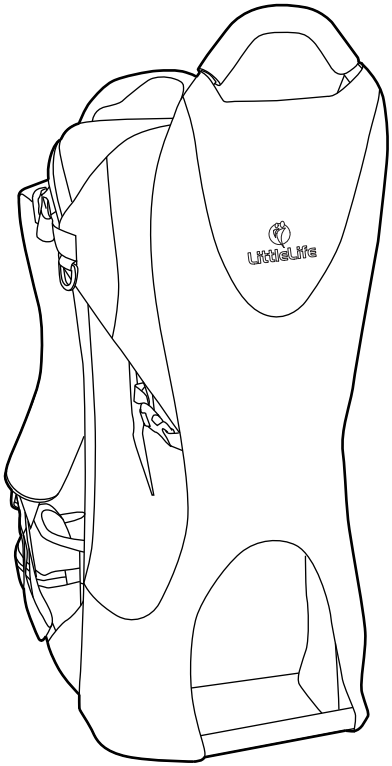
Ranger S1 + S2

Child Carrier / Porte-bébé / Kindertrage / Mochila Portabebé



USER MANUAL

© Lifemarque Limited 2018

LittleLife

Contents

Carrier overview 2

Setting up your carrier

Adjusting the backsystem 3

Placing the child 5

Lifting the carrier 7

Accessories

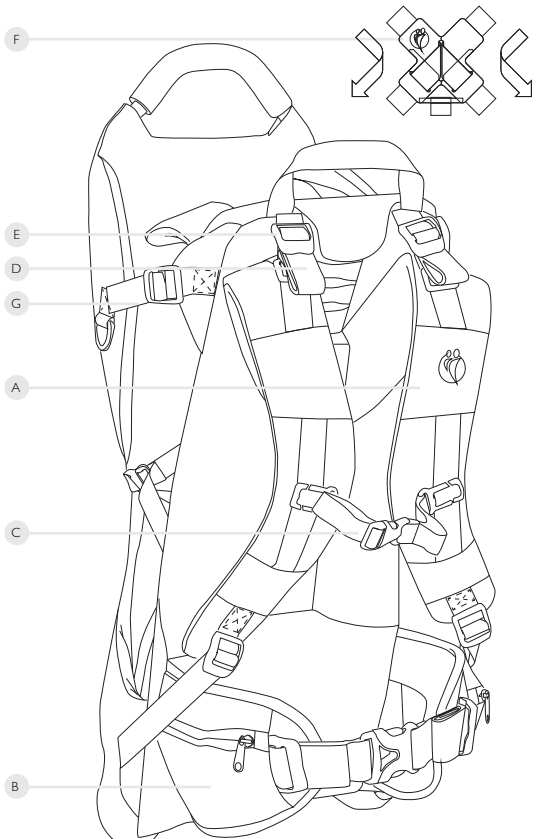
Assembly & fitting 9

Warnings & safety notices 11

Care instructions 11

Warranty information 11

Carrier Overview



GB

FEATURES

- **A.** Shoulder Straps
- **B.** Hip Belt
- **C.** Chest Strap
- **D.** Top Stabiliser Strap
- **E.** Stabiliser Strap Adjuster
- **F.** X-Buckle
- **G.** Side Wing Straps

Dimensions: 260 x 280 x 750 mm
Weight: 1.7 Kg
Storage Capacity: 0 litres
Max Load: 20 Kg
Adult Fit: 1.57 - 1.87 m
Child Fit: 6 months - 3 years

FR

CARACTÉRISTIQUES

A. Bretelle / **B.** Ceinture ventrale / **C.** Sangle de poitrine / **D.** Sangle de rappel de charge / **E.** Réglage de la sangle de rappel de charge / **F.** Boucle en X / **G.** Sangles de réglage des volets latéraux

Dimensions: 280 x 260 x 750 mm / **Poids:** 1.7 Kg / **Volume:** 0 litres
Charge Maximum : 20 Kg / **Adultes:** 1.57 - 1.87 m / **Enfants:** 6 mois - 3 ans

DE

MERKMALE

A. Schultergurt / **B.** Hüftgurt / **C.** Brustgurt / **D.** Oberer Stabilisatorriemen / **E.** Stabilisatorriemen-Schnalle / **F.** X-förmige Schnalle / **G.** Riemen der Seitenflügel

Maße: 280 x 260 x 750 mm / **Gewicht:** 1.7 Kg / **Volumen:** 0 litres
Max. Last: 20 Kg / **Größe Erwachsene:** 1.57 - 1.87 m / **Alter Kind:** 6 Monate – 3 Jahre

ES

CARACTERÍSTICAS

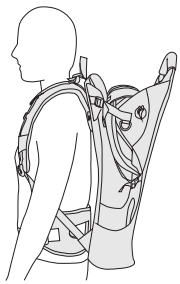
A. Tirante / **B.** Cinturón de cadera / **C.** Correa pectoral / **D.** Correa estabilizadora superior / **E.** Regulador de la correa estabilizadora / **F.** Hebilla en forma de X / **G.** Correas de las alas laterales

Dimensiones: 280 x 260 x 750 mm / **Peso:** 1.7 Kg / **Capacidad de almacenamiento:** 0 litres
Carga máxima: 20 Kg / **Adulto:** 1.57 - 1.87 m / **Niño:** 6 meses - 3 años

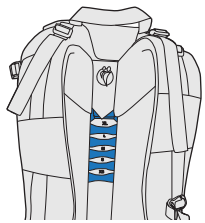
Setting-up your carrier

GB

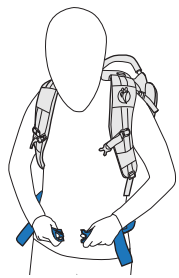
1. ADJUSTING THE BACKSYSTEM



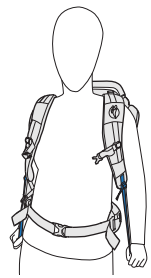
1.1 Try the carrier on without the child. Estimate the required back-length using the printed scale as a guide.



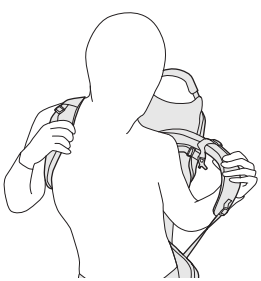
1.2 To adjust, release the velcro tab and reposition the shoulder straps on the backsystem 'ladder', ensuring that the velcro fastening system spans four 'ladder rungs'.



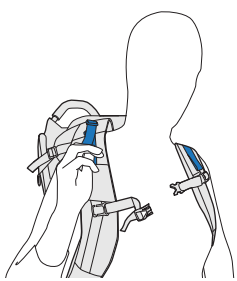
1.3 Put the carrier on, then fasten and tighten the hip belt. When fitted correctly, the hip belt should 'sit' comfortably on the hip bone.



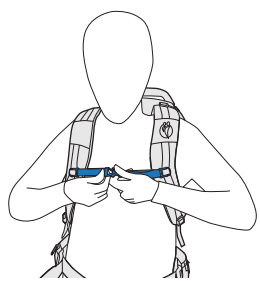
1.4 Tighten the shoulder straps. When fitted correctly, the shoulder straps should be in contact with the torso from the shoulder blade on the back to the underarm on the front.



1.5 Remove the carrier and adjust the backsystem if necessary, repeating steps 1.2 to 1.4 until the described fit is achieved.



1.6 Move the top stabiliser strap adjuster so that it is positioned on the top of the shoulder. Then tighten both top stabiliser straps.



1.7 Fasten the chest strap and position 4cm below the protruding points of the collar bone; adjust if necessary using the sliders.

FR

1. RÉGLER LE DOSSIER

1.1 Essayez le porte-bébé sans l'enfant. Réglez la taille au niveau du dos à l'aide de l'échelle imprimée.

1.2 Détachez le velcro au niveau du dossier, puis ajustez les bretelles à la taille souhaitée, en comptant bien quatre « crans » avant de replier le velcro.

1.3 Endossez le porte-bébé, puis bouclez et réglez la ceinture ventrale. Pour un bon ajustement, la ceinture ventrale doit se situer au niveau des hanches.

1.4 Resserrez les bretelles à l'aide des sangles. Pour un bon ajustement, les bretelles doivent être en contact avec le buste, des omoplates à l'arrière jusqu'aux aisselles à l'avant.

1.5 Enlevez le porte-bébé et réglez le dossier si besoin, en renouvelant les étapes 1.2 à 1.4 jusqu'à obtenir la bonne position.

1.6 Positionnez les boucles de réglage des sangles de rappel de charge au-dessus de vos épaules. Serrez les deux sangles de rappel de charge.

1.7 Bouclez la sangle de poitrine et positionnez-la sous les clavicules, à 4 cm environ du point protubérant de l'os. Glissez la boucle de réglage pour ajuster.

DE

1. RÜCKENSYSTEM ANPASSEN

1.1 Die Trage zunächst ohne Kind aufsetzen. Die erforderliche Rückenlänge anhand der gedruckten Skala abschätzen.

1.2 Zum Anpassen den Klettverschluss lösen und die Schultergurte an der „Leiter" des Rückensystems ausrichten. Dabei darauf achten, dass die Klettbandfixierung vier „Leitersprossen" umfasst.

1.3 Tragerucksack anlegen und dann den Hüftgurt schließen und anziehen. Der Hüftgurt ist korrekt angelegt, wenn er bequem auf dem Hüftknochen sitzt.

1.4 Schultergurte anziehen. Die Schultergurte sind korrekt angelegt, wenn sie hinten von den Schulterblättern bis vorn zum Unterarm Kontakt mit dem Oberkörper haben.

1.5 Trage abnehmen und Rückensystem gegebenenfalls anpassen, dabei die Schritte 1.2 bis 1.4 wiederholen, bis die Trage wie beschrieben sitzt.

1.6 Die obere Schnalle des Stabilisatorriemens so verschieben, dass sie oben auf der Schulter liegt. Dann die beiden oberen Stabilisatorriemen anziehen.

1.7 Brustgurt anziehen und 4 cm unterhalb der vorstehenden Knochen des Schlüsselbeins positionieren; ggf. mit den Einstellschnallen anpassen.

ES

1. CÓMO AJUSTAR EL SISTEMA PARA LA ESPALDA

1.1 Pruébese la mochila sin el niño. Calcule la longitud necesaria para la espalda usando la escala impresa como orientación.

1.2 Para lograr el ajuste deseado, suelte el cierre de velcro y vuelva a colocar los tirantes en la «escala» del sistema para la espalda, de forma que el cierre de velcro abarque cuatro «escalones».

1.3 Póngase la mochila, abróchese el cinturón de cadera y ténselo. El ajuste es correcto cuando el cinturón de cadera se apoya cómodamente sobre el hueso de la cadera.

1.4 Tense los tirantes. El ajuste es correcto cuando los tirantes están en contacto con el torso desde el omóplato en la espalda hasta la axila en la parte delantera.

1.5 Quítese la mochila y ajuste el sistema para la espalda si fuera necesario, repitiendo los pasos desde el 1.2 hasta el 1.4 hasta conseguir el ajuste descrito.

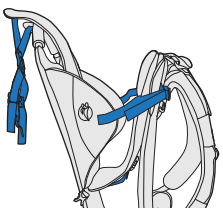
1.6 Mueva el regulador de la correa estabilizadora superior hasta que quede sobre los hombros. A continuación, tense las dos correas estabilizadoras superiores.

1.7 Abróchese la correa pectoral y sitúela 4 cm por debajo de las protuberancias de las clavículas. Si fuera necesario, ajústela.

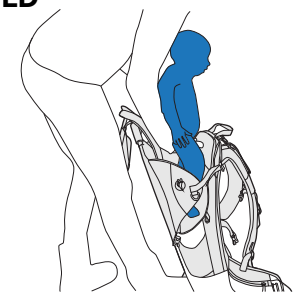
Setting-up your carrier

GB

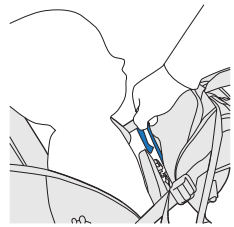
2. PLACING THE CHILD



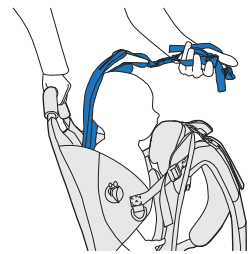
2.1 With the carrier on the ground, loosen the side wing straps and seat-height strap. Unclip the child's shoulder harness straps and lift them clear of the cockpit area.



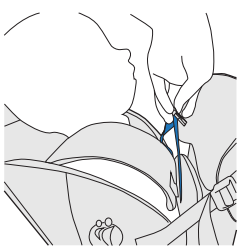
2.2 With a foot firmly in the anchor point, to ensure the carrier remains stable, place the child in the seat.



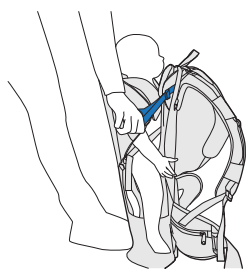
2.3 The child's chin should be in line with the top of the face pad. If necessary, adjust the seat-height strap. You may need to take the child's weight to make this easier.



2.4 Place the harness over the child's head. If necessary, adjust the shoulder strap length using the buckle underneath the seat until the x-buckle is located centrally on the child's chest.



2.5 Fasten and tighten the grey straps at either side of the carrier, located near the child's hips. Then attach the coloured central strap from the x-buckle to the seat and tighten.



2.6 Tighten the side wing straps, ensuring the child's arms are not restricted or trapped.

FR

2. POSITIONNER L'ENFANT

2.1 Alors que le porte-bébé est au sol, desserrez les sangles des volets latéraux et la sangle de réglage de hauteur du siège. Déclipsez les bretelles du harnais et soulevez-les de l'habitacle.

2.2 Pour plus de stabilité, maintenez votre pied sur le point d'ancrage, et placez l'enfant dans le siège.

2.3 Le menton de l'enfant doit être à la hauteur du coussinet de protection. Si besoin, ajustez la hauteur du siège à l'aide de la sangle. Soulevez légèrement l'enfant pour simplifier le réglage.

2.4 Passez le harnais par-dessus la tête de l'enfant. Si besoin, réglez la longueur des bretelles à l'aide de la boucle située sous le siège, de façon à ce que la boucle en X soit bien centrée sur la poitrine de l'enfant.

2.5 Serrez les sangles grises de chaque côté du porte-bébé, au niveau des hanches de l'enfant. Attachez ensuite la sangle centrale colorée de la boucle en X au siège de l'enfant et serrez.

2.6 Serrez les sangles des volets latéraux en vous assurant de ne pas bloquer ou coincer les bras de l'enfant.

DE

2. KIND EINSETZEN

2.1 Die Trage auf den Boden stellen und Seitenflügel-Riemen und Sitzhöhen-Riemen lockern. Die Clips an den Riemen des Sicherheitsgurts lösen und Sicherheitsgurt aus dem Sitzbereich entfernen.

2.2 Einen Fuß auf den Ankerpunkt stellen, um eine stabile Position der Trage zu gewährleisten, dann das Kind hineinsetzen.

2.3 Das Kinn des Kindes sollte sich auf Höhe des Kinnpolsters befinden. Gegebenenfalls den Sitzhöhen-Riemen anpassen. Dabei kann es hilfreich sein, zuvor das Gewicht des Kindes zu messen.

2.4 Den Sicherheitsgurt über den Kopf des Kindes streifen. Falls nötig, die Länge des Schultergurts mit der Schnalle unter dem Sitz anpassen, bis sich die x-förmige Schnalle mittig auf der Brust des Kindes befindet.

2.5 Die grauen Riemen, die sich an beiden Seiten der Trage in der Nähe der Hüfte des Kindes befinden, schließen und anziehen. Dann den farbigen Mittelgurt der x-förmigen Schnalle am Sitz befestigen und festziehen.

2.6 Die Riemen der Seitenflügel anziehen; dabei darauf achten, dass die Arme des Kindes nicht eingeklemmt werden.

ES

2. CÓMO COLOCAR AL NIÑO

2.1 Con la mochila en el suelo, afloje las alas laterales y la correa que regula la altura del asiento. Desabroche las correas del arnés del hombro y sáquelas del habitáculo.

2.2 Con un pie apoyado firmemente en el punto de anclaje para garantizar la estabilidad, coloque al niño en el asiento.

2.3 La barbilla del niño debería estar alineada con la parte superior de la almohadilla para la cara. Si fuera necesario, ajuste la correa que regula la altura del asiento. Para ello, es posible que tenga que levantar al niño.

2.4 Coloque el arnés al niño por la cabeza. Si fuera necesario, ajuste la longitud de los tirantes mediante la hebilla situada debajo del asiento, hasta que la hebilla en forma de X se encuentre en el centro del pecho del niño.

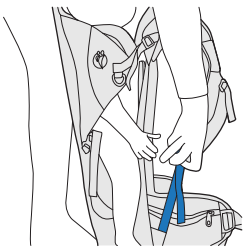
2.5 Abroche y tense las correas grises situadas a ambos lados de la mochila, cerca de las caderas del niño. A continuación, abroche la correa central colorida desde la hebilla en forma de X hasta el asiento y tensela.

2.6 Ajuste las alas laterales, evitando que aprieten o atrapen los brazos del niño.

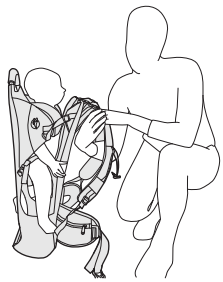
Setting-up your carrier

GB

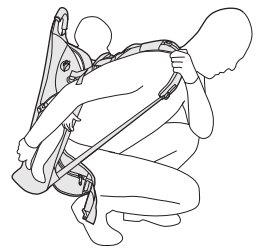
3. LIFTING THE CARRIER



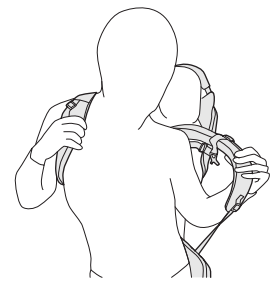
3.1 Loosen off shoulder straps using the shoulder strap adjusters.



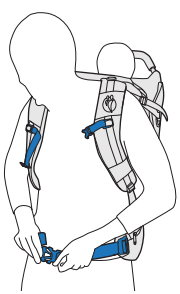
3.2 Crouch down and place the right arm through the right shoulder strap.



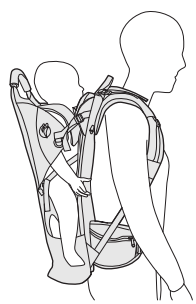
3.3 Use your right hand to swing the carrier around on to your back whilst still crouched, steadying the shoulder strap with your left.



3.4 Slowly stand. Whilst holding right shoulder strap with right arm, put left arm through left shoulder strap. Tighten shoulder strap adjusters.



3.5 Fasten the hip belt and the chest strap and tighten until a comfortable fit is achieved.



3.6 Ready to go.

Caution: Ensure all straps and fastenings are tight and secure before beginning your journey.

REMOVAL

Removal is the exact reversal of fitting. Ensure all steps are followed carefully in reverse to ensure the optimum safety of your child.

Note: When removing the child's harness, the straps must first be slackened to allow adequate room to lift over the child's head.

FR

3. ENDOSSER LE PORTE-BÉBÉ

3.1 Desserrez les bretelles du porte-bébé à l'aide des sangles.

3.2 Baissez-vous et passez votre bras droit dans la bretelle droite.

3.3 Toujours en position baissée, poussez le porte-bébé sur votre dos avec votre main droite, et tenez la bretelle gauche avec votre main gauche.

3.4 Levez-vous en douceur. Tout en tenant la bretelle droite avec votre bras droit, passez votre bras gauche dans la bretelle gauche. Serrez de nouveau les bretelles.

3.5 Bouclez la ceinture ventrale et la sangle de poitrine, puis serrez jusqu'à obtenir une position confortable.

3.6 Le porte-bébé est prêt.
Attention : Vérifiez que toutes les boucles et sangles soient bien serrées et sécurisées avant de partir.

ENLEVER LE PORTE-BÉBÉ
Pour enlever le porte-bébé, suivez toutes les étapes de l'endossement dans l'ordre inverse pour garantir la sécurité optimale de l'enfant. Attention: avant de retirer le harnais de l'enfant, desserrez d'abord les sangles pour faire passer les bretelles au-dessus de sa tête.

DE

3. KINDERTRAGE AUFSETZEN

3.1 Die Schultergurte über die Schnallen lockern.

3.2 In die Hocke gehen und mit dem rechten Arm durch den rechten Schultergurt schlüpfen.

3.3 Weiter in der Hocke bleiben und die Trage mit der rechten Hand auf den Rücken schwingen. Den Schultergurt mit der linken Hand festhalten.

3.4 Langsam aufstehen. Den rechten Schultergurt mit dem rechten Arm festhalten und den linken durch den linken Schultergurt führen. Die Schultergurte über die Schnallen fest anziehen.

3.5 Hüft- und Brustgurt schließen und anziehen, bis die Trage bequem sitzt.

3.6 Es kann losgehen.
Vorsicht: Bevor Sie losgehen, vergewissern Sie sich, dass alle Gurte und Schnallen fest und sicher geschlossen sind.

HERAUSNEHMEN
Beim Herausnehmen des Kindes gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie beim Hineinsetzen vor. Führen Sie alle Schritte genau in umgekehrter Reihenfolge durch, um die optimale Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten. Hinweis: Beim Abnehmen des Sicherheitsgurts müssen zunächst die Riemen gelockert werden, um den Sicherheitsgurt über den Kopf des Kindes streifen zu können.

ES

3. CÓMO LEVANTAR LA MOCHILA

3.1 Afloje los tirantes mediante los reguladores.

3.2 Agáchese y póngase el tirante derecho sobre el hombro derecho.

3.3 Use la mano derecha para colocarse la mochila sobre la espalda mientras está aún agachado, sujetando el tirante con la izquierda.

3.4 Póngase de pie lentamente. Mientras sujeta el tirante derecho con el brazo derecho, póngase el tirante izquierdo. Tense los tirantes.

3.5 Abróchese el cinturón de cadera y la correa pectoral y ténselos hasta que el ajuste resulte cómodo.

3.6 Ya está todo listo.
Precaución: Antes de empezar a caminar, compruebe que todas las correas estén tensas y bien abrochadas.

CÓMO QUITARSE LA MOCHILA
El proceso para quitarse la mochila es justo el contrario que para ponérsela. Siga atentamente los mismos pasos en el orden inverso para garantizar la seguridad del niño. Nota: Al quitar el arnés al niño, antes hay que aflojar las correas para poder sacárselo por la cabeza.

Accessories (Optional)

GB

4. FITTING & USE

A. Transporter

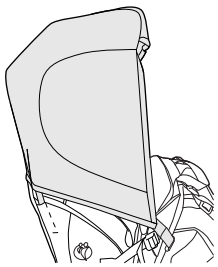
Protects the carrier whilst in transit. Ideal for cars, buses or aeroplanes.

FITTING: Compress the carrier as much as possible. Slip the carrier into the transporter bag and zip closed.

B. Foot Stirrups

Supports the legs of larger children so they are more comfortable.

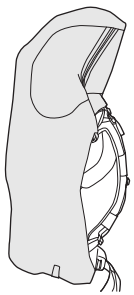
FITTING: Clip stirrup hooks to D-rings which are located on the side wings, and place child's feet in webbing loops.



C. Sun Shade

ASSEMBLY: The tubular frame is folded into sections and joined with an elastic cord. Align each section with the next and push together to form a smooth join.

FITTING: Insert the two pole ends into the rectangular pockets on the carrier (located at the back of the carrier on the side wings). Locate the two hook and loop fastening straps at the base of the front panel. Pass the straps through the rectangular plastic loops on each side of the carrier (located behind the adult's shoulder straps). Fasten the hook and loop tabs to secure in place.



D. Rain Cover

ASSEMBLY: The tubular frame is folded into sections and joined with an elastic cord. Align each section with the next and push together to form a smooth join.

FITTING: Insert the two pole ends into the rectangular pockets on the carrier (located at the back of the carrier on the side wings). Pull the fabric down and secure around the carrier using the webbing strap. Then pass the bottom strap underneath the base of the carrier. Fasten it on the opposite side of the carrier using the hook and loop tab.

FR

4. ACCESSOIRES (OPTIONNELS)

A. Protège le porte-bébé durant le transport. Idéal pour la voiture, le bus ou l'avion.

INSTALLATION: Compressez le porte-bébé autant que possible. Glissez-le dans le sac et tirez la fermeture.

B. Soutient les jambes des enfants de plus grande taille pour plus de confort.

INSTALLATION: Clipsez les crochets des repose-pieds aux anneaux en D situés sur les volets latéraux, puis placez les pieds de l'enfant dans les sangles repose-pieds.

C. Montez le cadre. Mettez les différentes parties bout à bout, puis emboîtez-les.

INSTALLATION: Insérez les deux extrémités du cadre dans les poches rectangulaires (situées sur les volets latéraux du porte-bébé). Faites passer les deux sangles dans les boucles en plastique du pare-soleil, de chaque côté du porte-bébé. Fixez le crochet et les languettes.

D. Montez le cadre. Mettez les différentes parties bout à bout, puis emboîtez-les.

INSTALLATION: Insérez les deux extrémités du cadre dans les poches rectangulaires (situées sur les volets latéraux du porte-bébé). Recouvrez le cadre de la toile. Pour un bon maintien, attachez une sangle autour du porte-bébé, puis une autre en-dessous.

DE

4. ZUBEHÖR (OPTIONAL)

A. Schützt die Trage beim Transport. Ideal für Auto, Bus und Flugzeug.

AUFBEWAHRUNG: Die Trage so weit wie möglich zusammendrücken. Die Trage in die Transporttasche legen und Reißverschluss schließen.

B. Zur Unterstützung der Beine größerer Kinder für mehr Komfort.

AUFBEWAHRUNG: Haken der Fußstützen in D-Ringe einhaken (diese befinden sich an den Seitenflügeln) und Füße des Kindes in die Schlaufen einsetzen.

C. Gestänge zusammensetzen. Dazu die einzelnen Stangenabschnitte jeweils aufeinander ausrichten und zusammendrücken, um eine stabile Verbindung zu erzielen.

AUFBEWAHRUNG: Die beiden Enden des Gestänges in die rechteckigen Stoffkanäle an den Seitenflügeln der Trage einführen. Die Riemen des Sonnendachs durch die Kunststoffösen an den Seiten der Trage führen. Zum Befestigen die Klettverschlüsse schließen.

D. Gestänge zusammensetzen. Dazu die einzelnen Stangenabschnitte jeweils aufeinander ausrichten und zusammendrücken, um eine stabile Verbindung zu erzielen.

AUFBEWAHRUNG: Die beiden Enden des Gestänges in die rechteckigen Stoffkanäle an den Seitenflügeln der Trage einführen. Stoff nach unten in Form ziehen. Ein Gurtband um die Trage legen und eins unter der Trage befestigen.

ES

4. CÓMO COLOCAR LOS ACCESORIOS (OPCIONAL)

A. Protege la mochila durante los desplazamientos. Ideal para viajes en coche, autobús y avión.

COLOCACIÓN: Comprima la mochila todo lo posible. Meta la mochila en la bolsa de transporte y cierre la cremallera.

B. Funcionan como soporte para las piernas, para que los niños más grandes estén más cómodos.

COLOCACIÓN: Fije el gancho de los estribos a las anillas situadas en las alas laterales y coloque los pies del niño en las presillas de nailon.

C. Monte el armazón. Alinee cada sección con la siguiente y únalas con suavidad.

COLOCACIÓN: Inserte los dos extremos de las barras en los compartimentos rectangulares de la mochila (situados en las alas laterales). Pase las dos correas de la sombrilla por las anillas de plástico situadas a ambos lados de la mochila. Para fijarlas, cierre las lengüetas de velcro.

D. Monte el armazón. Alinee cada sección con la siguiente y únalas con suavidad.

COLOCACIÓN: Inserte los dos extremos de las barras en los compartimentos rectangulares de la mochila (situados en las alas laterales). Tire de la tela hasta que quede bien colocada. Para fijarlo en su sitio, abroche una cincha por encima de la mochila y otra por debajo.

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

GB

Read all instructions carefully before use.
Complies with safety standard EN 13209-1:2004.

WARNINGS & SAFETY NOTICES

INJURY MAY RESULT FROM IMPROPER USE OR FAILING TO FOLLOW THESE SAFETY PRECAUTIONS

- **WARNING:** Do not leave the child unattended in this carrier
- **WARNING:** Do not use this carrier until the child can sit unaided
- **WARNING:** When the child is in this carrier, it could be in a higher position than the carer. Care must be taken to be aware of hazards; e.g. door frames, low tree branches etc.
- **WARNING:** When using this carrier, the carer shall be aware of the following:
  - the carer's balance may be adversely affected due to the movement of the child and also the carer;
  - the carer will need to take great care when bending or leaning forward;
  - the carrier is suitable for use when undertaking leisure activities but not for sports activities;
  - care must be taken when putting on and removing the carrier. All instructions must be followed carefully
- The child's and adult's harness must be securely fastened and adjusted in accordance with these instructions
- The maximum weight of any child to be used in this carrier is 20kgs
- The child in the carrier can become tired before you do; It is strongly recommended that you take frequent breaks
- Be aware that the child may suffer from the effect of the weather and temperature before you do
- Care must be taken to avoid injury to the child's feet when the carrier is on or near the floor
- Additional and replacement parts must only be obtained from Lifemarque Limited or an appointed distributor
- Do not modify or make alterations to this carrier
- Check the carrier for damage and missing parts before each use. Do not use if any part is torn, missing or broken.

CARE INSTRUCTIONS

To remove dirt, lightly brush with a soft brush or use a damp cloth and mild liquid soap. Do not machine wash. Do not bleach. Do not store when damp. Always remove detachable items before handwashing. The face pad can be machined washed. Detach it from the carrier and remove the foam filling before washing.

CARRIER:

FACE PAD:

3-YEAR LIMITED WARRANTY

LittleLife warrants to the original purchaser that its products are free from defects in materials and workmanship under normal use during the Limited Warranty Period of 3 (three) years. The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. This warranty does not cover accidental damage, misuse, improper care, alteration, or damage caused by any form of natural disaster such as floods and earthquakes. Coverage terminates if the original purchaser sells or otherwise transfers the product. You may be required to provide proof of purchase as a condition of receiving warranty service. During the Limited Warranty Period, LittleLife will, at its discretion, repair or replace any defective product (or any part thereof) and return the product to you. There is no charge for the inspection or the return postage. This warranty excludes claims for incidental or consequential damages in connection with the warranty problem. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. Warranty service availability and response times may vary from country to country. This warranty does not affect your statutory rights. LittleLife in this statement is a trading name of Lifemarque Limited, 1/8 Bacchus House, Calleva Park, Aldermaston, Berkshire RG7 8EN, United Kingdom. To make a warranty claim, please contact our customer service department using the details listed below or email us at customer.services@littlelife.com.

IMPORTANT! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

FR

Lisez attentivement les instructions avant toute utilisation.
Conforme aux normes de sécurité EN 13209-1:2004.

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, VEUILLEZ RESPECTER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES ET L'USAGE PRÉVU POUR CET ARTICLE

- **ATTENTION:** Ne jamais laisser un enfant sans surveillance dans le porte-bébé.
- **ATTENTION:** Ce porte-bébé ne peut être utilisé qu'à condition que l'enfant maîtrise seul la position assise.
- **ATTENTION:** Il est possible que l'enfant installé dans le porte-bébé soit surélevé par rapport à l'adulte. Le porteur devra donc faire attention aux cadres de porte, branches basses et autres objets en hauteur susceptibles de blesser l'enfant.
- **ATTENTION:** Certains autres risques sont à prendre en compte :
  - risques de déséquilibre du porteur provoqué par ses propres mouvements et ceux de l'enfant
  - risques de chute en position penchée ou recourbée vers l'avant
  - risques multiples en cas de non-respect de l'usage prévu du porte-bébé qui est conçu pour un usage récréatif (pour la pratique d'activités de plein air) et non pour une pratique sportive
  - précautions insuffisantes lors de l'installation et du retrait du porte-bébé. Toutes ces consignes doivent être scrupuleusement respectées.
- Le harnais de l'enfant et de l'adulte doit être correctement attaché et ajusté, conformément aux instructions.
- Ce porte-bébé n'est pas prévu pour des enfants de plus de 20 kg.
- Un enfant – même assis dans un porte-bébé – se fatigue vite. Il est par conséquent vivement recommandé de faire des pauses fréquentes.
- L'enfant peut être plus sensible que vous aux rigueurs du temps et des températures.
- Il convient de faire attention aux pieds de l'enfant lorsque le porte-bébé est au sol, ou proche du sol.
- Les accessoires ou pièces de rechange doivent impérativement provenir de Lifemarque Limited ou d'un point de vente agréé.
- Aucune modification ou altération ne doit être apportée à ce porte-bébé.
- Le porte-bébé devra être vérifié avant chaque utilisation, pour s'assurer qu'aucune pièce ne manque ou n'est endommagée. Ne pas utiliser si l'une des pièces est déchirée, défectueuse ou manquante.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Brosser délicatement à l'aide d'une brosse souple, d'un chiffon humide et d'un savon liquide doux pour enlever les salissures. Ne pas laver en machine. Ne pas passer à l'eau de Javel. Ne jamais ranger un article humide. Attendre que l'article soit complètement sec avant de le ranger. Retirer les pièces amovibles avant tout lavage à la main. Le coussinet antichoc peut être lavé en machine. Détacher le coussinet du porte-bébé puis extraire le rembourrage avant le lavage.

PORTE-BÉBÉ:

COUSSINET ANTICHOC:

3 ANS DE GARANTIE LIMITÉE

LittleLife garantit à l'acheteur d'origine que ses produits sont exempts de défauts matériels et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant la période de garantie limitée de trois ans. La période de garantie limitée débute le jour de l'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à un accident, à une mauvaise utilisation, à la négligence, à la modification du produit ou à toute forme de catastrophe naturelle comme les inondations ou les séismes. La couverture cesse si l'acheteur d'origine vend ou cède de toute autre manière le produit. Une preuve d'achat peut vous être demandée afin de bénéficier des services de la garantie. Pendant la période de garantie limitée, LittleLife réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux (ou toute partie de ce produit) et vous renverra le produit. Il n'y a aucun frais pour l'inspection ou le retour. Cette garantie exclut les demandes pour des dommages contingents ou résultant du problème couvert par la garantie. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous avez peut-être également d'autres droits qui peuvent varier selon les états ou les pays. La disponibilité du service de garantie et les délais de réponse peuvent varier selon les pays. Cette garantie n'affecte pas vos droits réglementaires. Dans le présent document, LittleLife est une dénomination commerciale de Lifemarque Limited, 1/8 Bacchus House, Calleva Park, Aldermaston, Berkshire RG7 8EN, Royaume-Uni. Pour faire jouer votre garantie, veuillez contacter notre service client aux coordonnées ci-dessous, ou nous envoyer un e-mail à customer.services@littlelife.com.

WICHTIG! ZUR WEITEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN

DE

Gesamte anleitung vor gebrauch lesen.
Erfüllt Standard EN 13209-1:2004.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

JEDE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG UND DIE MISSACHTUNG DER SICHERHEITSHINWEISE KÖNNEN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN

- **ACHTUNG:** Lassen Sie das Kind in der Trage nie unbeaufsichtigt.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie die Trage nur für Kinder, die bereits allein sitzen können.
- **ACHTUNG:** Das Kind in der Trage überragt den Träger möglicherweise. Achten Sie auf mögliche Gefahren wie Türstöcke und niedrig hängende Zweige.
- **ACHTUNG:** Der Träger muss Folgendes beachten:
  - Bewegungen des Kindes und des Trägers können das Gleichgewicht des Trägers beeinträchtigen.
  - Der Träger darf sich nur mit größter Vorsicht vor- und zurückbeugen.
  - Die Trage eignet sich für Freizeitunternehmungen, nicht jedoch für die sportliche Betätigung.
  - Beim Schultern und Abnehmen der Trage ist Vorsicht geboten. Die Anleitung muss genau eingehalten werden.
- Die Gurte des Kindes und des Trägers müssen wie in der Anleitung beschrieben eingestellt und geschlossen werden.
- In der Trage dürfen nur Kinder bis zu einem Gewicht von 20 kg transportiert werden.
- Das Kind in der Trage ermüdet wahrscheinlich schneller als der Träger. Legen Sie regelmäßig Pausen ein.
- Denken Sie daran, dass Regen oder Hitze das Kind eventuell schneller ermüden als den Träger.
- Wenn sich die Trage in Bodennähe oder auf dem Boden befindet, müssen die Füße des Kindes vor Verletzungen geschützt werden.
- Es dürfen nur von Lifemarque Ltd. oder einem zugelassenen Händler angebotene Erweiterungen und Ersatzteile verwendet werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an der Trage vor.
- Prüfen Sie die Trage vor jeder Verwendung auf Schäden und fehlende Teile. Verwenden Sie die Trage nicht, wenn ein Bestandteil beschädigt ist oder fehlt.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Entfernen Sie Schmutz mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch und einer milden Flüssigseife. Waschen Sie die Trage nicht in der Maschine. Verwenden Sie kein Bleichmittel. Lassen Sie die Trage vor der Lagerung vollständig trocknen. Entfernen Sie vor der Handwäsche alle abnehmbaren Teile. Das Gesichtspolster kann in der Maschine gewaschen werden. Nehmen Sie es von der Trage ab und entfernen Sie die Schaumstofffüllung (siehe Anleitung).

TRAGE:

GESICHTSPOLSTER:

3-JÄHRIGE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

LittleLife garantiert dem Erstkäufer, dass die Produkte bei normaler Verwendung innerhalb der Garantiezeit von 3 (drei) Jahren frei von Material- und Verarbeitungsdefekten sind. Die eingeschränkte Garantiezeit beginnt am Kauftag. Diese Garantie gilt nicht bei unabsichtlicher Beschädigung, Missbrauch, unsachgemäßer Behandlung, Abänderung oder Beschädigung durch Naturkatastrophen wie Überschwemmungen und Erdbeben. Die Gültigkeit endet, wenn der Erstkäufer das Produkt verkauft oder anderweitig überschreibt. Sie müssen unter Umständen einen Kaufbeweis vorlegen, um in Genuss der Garantie zu kommen. Während der eingeschränkten Garantiezeit repariert oder ersetzt LittleLife nach eigenem Ermessen defekte Produkte (oder Produktteile) und sendet das Produkt an Sie zurück. Die Inspektion und das Rücksendeporto sind für Sie kostenlos. Diese Garantie umfasst keine Ansprüche aufgrund von Neben- und Folgeschäden in Verbindung mit dem Garantieproblem. Diese Garantie räumt Ihnen bestimmte Rechte ein; zusätzlich haben Sie unter Umständen, je nach Bundesstaat oder Land, weitere Rechte. Die Verfügbarkeit der Garantiedienste und die Antwortzeiten können von Land zu Land unterschiedlich sein. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte. LittleLife, wie hier verwendet, ist ein Handelsname von Lifemarque Limited, 1/8 Bacchus House, Calleva Park, Aldermaston, Berkshire RG7 8EN, Vereinigtes Königreich. Um einen Garantieanspruch anzumelden, kontaktieren Sie bitte unsere Kundendienstabteilung (siehe unten) oder senden Sie uns unter customer.services@littlelife.com eine E-Mail.

¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS

ES

Lea todas las instrucciones antes de usar el producto
Cumple con la norma de seguridad EN 13209-1:2004.

ADVERTENCIAS Y AVISOS DE SEGURIDAD

UN MAL USO O EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PUEDE OCASIONAR LESIONES

- **ADVERTENCIA:** No deje al/a la niño/a sin vigilancia en esta mochila portabebé
- **ADVERTENCIA:** No use esta mochila portabebé hasta que el/la niño/a pueda sentarse sin ayuda
- **ADVERTENCIA:** En esta mochila portabebé, el/la niño/a podría estar en una posición más alta que el adulto que lo carga. Preste especial atención a los posibles peligros; por ejemplo: marcos de las puertas, ramas bajas de los árboles, etc.
- **ADVERTENCIA:** Cuando se use esta mochila portabebé, el adulto deberá ser consciente de lo siguiente:
  - el equilibrio del adulto puede verse afectado por el movimiento del/de la niño/a y del suyo propio;
  - el adulto deberá tener mucho cuidado cuando se agache o se incline hacia delante;
  - esta mochila puede usarse para realizar actividades de ocio pero no actividades deportivas;
  - la carga y descarga de la mochila portabebé deben realizarse con cuidado. Deben seguirse todas las instrucciones.
- El arnés del/de la niño/a y del adulto debe abrocharse bien y ajustarse según lo indicado en estas instrucciones.
- Esta mochila portabebé soporta a niños de un peso máximo 20 Kg.
- El/La niño/a que va en la mochila portabebé puede cansarse antes que usted. Se recomienda encarecidamente que haga pausas frecuentes.
- Tenga en cuenta que el/la niño/a puede sufrir el efecto de las condiciones meteorológicas y la temperatura antes que usted.
- Debe tener especial cuidado para no dañar los pies del/de la niño/a cuando la mochila portabebé esté en el suelo o cerca del suelo.
- Las piezas extra o de recambio deben obtenerse exclusivamente de Lifemarque Limited o de un distribuidor autorizado.
- No modifique ni haga cambios en esta mochila portabebé
- Examine la mochila en busca de posibles daños o piezas que falten antes de cada uso. No la utilice si falta alguna pieza, está desgarrada o rota.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para eliminar la suciedad, pasar un cepillo suave o usar un trapo húmedo y jabón líquido suave. No lavar a máquina. No usar lejía. No guardar húmedo. Quitar siempre las partes desmontables antes de lavar a mano. El protector contra los golpes puede lavarse a máquina. Desmóntelo y saque el relleno de espuma antes de lavarlo.

MOCHILA PORTABEBÉ:

ALMOHADILLA PARA LA CARA:

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

LittleLife garantiza al comprador original que sus productos no tienen defectos de fabricación ni de materiales si se hace un uso normal durante el periodo de garantía limitada de 3 (tres) años. El periodo de garantía limitada se inicia el día de la compra. Esta garantía no cubre daños accidentales, por mal uso, mantenimiento inadecuado, modificación o daños causados por cualquier tipo de desastre natural, como inundaciones y terremotos. La cobertura finalizará si el comprador original vende o cede el producto. Se le exigirá que presente un comprobante de compra para recibir servicio de garantía. Durante el periodo de garantía limitada, LittleLife, a su discreción, reparará o sustituirá cualquier producto defectuoso (o cualquier parte del mismo) y le devolverá el producto. No se hará ningún cargo por la inspección ni por el correo de retorno. Esta garantía excluye reclamaciones por daños incidentales o consiguientes relacionados con el problema de la garantía. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que pueden variar de un país a otro. Los tiempos de respuesta y la disponibilidad del servicio de garantía pueden variar de un país a otro. Esta garantía no afecta a sus derechos establecidos por la ley. LittleLife en esta declaración es un nombre comercial de Lifemarque Limited, 1/8 Bacchus House, Calleva Park, Aldermaston, Berkshire RG7 8EN, Reino Unido. Para hacer una reclamación sobre un producto en garantía, contacte con nuestro departamento de atención al cliente usando los datos especificados más adelante o envíenos un mensaje de correo electrónico a: customer.services@littlelife.com.

LITTLELIFE ACCESSORIES

Weatherproof and protect your pack with LittleLife carrier accessories.
For the full range, please visit your local LittleLife retailer or visit littlelife.com.

3-YEAR WARRANTY

All LittleLife carriers are covered by a 3-year warranty for complete peace of mind. See inside booklet for full details.

ANY QUESTIONS?

Contact LittleLife Customer Services for help and advice.
Email customer.services@littlelife.com;
Call us on 0118 981 1433;
Or write to us:-

LIFEMARQUE LIMITED
1 BACCHUS HOUSE
CALLEVA PARK
ALDERMASTON
BERKSHIRE RG7 8EN
UNITED KINGDOM